

¡Hola todo el mundo !

Quisiera agradecer a todo el personal y los voluntarios del Dynamo Camp porque sin su ayuda todo esto no hubiera sido posible.

Yo quisiera decir unas cuantas palabras, que a algunos podrían parecerles obvias, a otros en cambio no, para ellos tienen mucho valor. Todos los chicos del Dynamo son chicos especiales y así se los debería tratar, siempre y en cada lugar. Pero en la mayoría de los casos no es así.... a veces la gente los juzga y veces, a menudo desgraciadamente, los ofende tan solo porque una sociedad cerrada les llama "diversos" . En cambio, cuando ellos se encuentran en la Dynamo, se los trata por lo que ellos son realmente....o sea chicos especiales que tienen un corazón y buena voluntad y nada y nadie podrá detener las ganas que ellos, como nuestros hermanos, tienen, para que su vida y las nuestras sean mejores y más llenas, aunque las suyas sean "diferentes". En estos yo he comprendido muchas cosas y una en particular o sea el verdadero sentido de la frase : "no hay ningún obstáculo que no se pueda vencer".

Por fin quiero decir que ha sido estupendo quedarme al lado de todos esos "dynamicos" y mirar a aquellos chicos con las sonrisas en sus caras.

Sería maravilloso para nosotros, los hermanos, volver a hacer esta experiencia porque siempre quedará en nuestros corazones y nuestras mentes como una experiencia de la que aprendimos mucho. Y vosotros también nos heis dado tanto.

Otra vez gracias por vuestra acogida.

Matteo Faggiani, grupo siblings

Acabo de regresar de las vacaciones con mi familia en el Dynamo Camp en Italia. Fue una de las mejores vacaciones que hice en mi vida. Por eso quiero agradecerte desde el fondo de mi alma.

Mi niño tiene el Ring 14, una enfermedad tan rara que él es el único caso conocido en Suiza. Reunirse con otras familias que tienen hijos con Ring 14 ha sido muy importante para nosotros. Habitualmente ni siquiera los médicos saben qué hay que hacer para mi hijo, porque él es el primer caso de que se ocupan.

Qué alivio fue irnos al Dynamo y ver a otras familias que están viviendo exactamente lo mismo que nosotros. Las familias pueden trabar amistad de manera tan rápida porque nosotros sabemos exactamente qué significa luchar cada día con el Ring 14. Yo no tuve que explicarle a nadie qué tenía mi hijo o hablarle de sus problemas porque todo el mundo ya lo sabía. Ya somos tan amigos, después de habernos ayudado tanto. Por ejemplo, mientras yo corría por el comedor del Dynamo buscando a mi hijo de un año, el padre de otro niño con el Ring 14 empezó a darle de comer a mi hijo discapacitado sin que nadie se lo pidiera. Aquel señor no estaba nervioso, no tuvo que preguntarse qué había que hacer, solo le consideraba a mi hijo como si fuera el suyo de él. Las familias con las que he pasado aquellos ratos, estuvieron tan cerca de mí y su apoyo fue tan fundamental en aquellos momentos que hoy yo siento que me hace falta volver a verlas para encontrar el coraje que necesito en mis luchas. *Porque somos tan pocos, esparcidos por el mundo, porque nuestros niños tienen handicaps tan graves, Dynamo es el único lugar donde nos podemos ver.*

Es tan solo cuando nos reunimos que podemos comparar de manera eficaz las condiciones médicas de nuestros niños. Es la única manera que tenemos para compartir nuestras experiencias cara a cara. Para que tengamos una idea sobre lo que el futuro nos traerá (eso los médicos no lo saben) y para darles esperanza y coraje a los que acaban de descubrir que tienen un hijo con Ring 14 que hay que cuidar.

Este año en el campo había una mamá que descubrió solo el año anterior que su hija tenía el Ring 14. Luchaba contra la epilepsia constante e implacable, especialmente de noche, cuando la niña tenía los ataques y ella no podía controlarla más que con un sedante. Durante meses aquella

madre no pudo dormir sino pocas horas , espantada, estresada, triste y chocada emocionalmente. Durante el tiempo que pasó junto con las familias que tenían hijos más grandes y que ya habían vivido la misma lucha cotidiana por años, se le dieron consejos, le contaron como nosotros vivimos esta situación dolorosa y conseguimos poner un poco de paz en nuestras vidas devastadas. Yo estoy segura de que esta madre salió del campo Dynamo más fuerte y con más esperanza en el futuro. Te he contado esta historia para que veas como es importante para nosotros volver a vernos.

Ring 14 es una organización tan rara y única en el mundo que nos ayuda y nos mantiene unidos. Debido a las enormes distancias que hay entre nosotros, no podemos crear grupos de ayuda locales. Sin Dynamo no hubiéramos encontrado nunca otras familias iguales a las nuestras. Hubiera sido una pena terrible.

Dynamo es de verdad un paraíso. Me quedé de verdad emocionada al llegar, cuando me dijeron que necesitaban de cuatro voluntarios para ayudar a mi familia. Quedé boquiabierta y ya iba a ponerme a llorar al ver que me iban a ayudar. Por quince años cada día ha sido difícil, todo lo que hago es difícil. Es difícil vestirle, darle de comer, ir al parque juntos. En el Dynamo, por la primera vez en quince años, todo ha sido fácil. He tenido tiempo de sobra para ocuparme de mis otros hijos, ya que sabía que mi hijo discapacitado estaba siendo cuidado y estaba feliz. Nosotros todos nos hemos divertido mucho y hemos disfrutado de las varias actividades ofrecidas. Yo tuve la oportunidad de hacer cosas que no hacía desde años, o sea nadar, hundirme en el agua, cabalgar o sencillamente quedarme sentada y tomar un cafecito charlando.

Para mí fue muy importante reunirme con personas que acogieron a nuestros niños y los cuidaron con amor y respeto. Normalmente la gente se pone nerviosa delante de esos pequeños y hasta les tiene miedo. Imagina a un peluquero, con el miedo en los ojos delante de uno de estos niños : ¿ Me va a pegar ? Te pregunta. Pero en el Dynamo estábamos rodeados y ayudados de gente amable que nunca tenía miedo, ni siquiera cuando no sabía lo que los niños harían más tarde.

Es así que acabo, diciendo una vez más gracias, gracias por haberme regalado una de las mejores vacaciones de mi vida, por haberme dado la posibilidad de relajarme y disfrutar con la compañía de mi familia. Gracias por haber reunido a las familias Ring 14. Yo tengo la esperanza de que el año que viene tendré otra vez la posibilidad de hacer unas vacaciones como estas.

Lucio Sheena, la mamá de Cyrus, desde Suiza

Querida Stefania,

ya llegamos sanos y salvos a Australia.

Sin duda nuestro largo viaje por Italia y al Dynamo Camp fue un esfuerzo que valió la pena hacer y así tenemos la esperanza de que el año que viene podremos organizar otra vez nuestras vacaciones a Italia y volver a vernos por intermedio de Ring 14, junto con nuestros maravillosos amigos desparramados por el mundo.

Para Ashton el Dynamo Camp ha sido la posibilidad de hacer una experiencia según sus capacidades, gracias al personal del training. Le ayudaron en todas las maneras posibles conforme a sus necesidades, de tal modo que pudo ensayar nuevas actividades como el tiro del arco y la silla de ruedas izada para escalar una pared de rocas, lo que no se hubiera podido hacer aquí. La comida estaba muy bien. A nosotros nos gustó todo y ahora puedo decir con satisfacción que durante la temporada en el Dynamo Ashton ha engordado algo.

A Sam el Dynamo Camp le dio la oportunidad de sentirse libre de ayudarnos a nosotros como padres y personas que cuidan a Ashton. Quizás sea poco, como ir a buscar un pañal o ayudarme a doblar la ropa. En el Camp nos dimos cuenta de que Sam estaba dispuesto a ayudar a los otros niños por ejemplo trayendoles los vasos de agua o ayudando a los voluntarios a poner la mesa, y todo esto lo hacía espontáneamente, sin que nadie se lo pidiera. Me sentí orgullosa al ver que él

había decidido ayudar a sus amigos en sus experiencias en el Dynamo. Sam trabó nuevas amistades en el grupo de chicos de su edad y por primera vez tuvo la experiencia de ir a bailar en un tablado y cantar para una radio. En general, este viaje le animó a aprender un nuevo idioma y a aprender algo acerca de la historia de este país. Nosotros cogimos informaciones sobre Miguelangel, Leonardo Da Vinci y Galileo para ponernos al día con sus exigencias sobre la historia de Italia.

Phil y yo pudimos aprovechar de todas las actividades ya que estábamos seguros de que había quien se ocupaba de la seguridad y el bienestar de ambos nuestros niños. También tuvimos tiempo para quedarnos los dos, mi esposo y yo, solitos, que es algo raro que nunca nos acontece aquí. A menudo, cuando trabajamos, nos damos el cambio en cuidar a Ashton y en la tarea de recoger dinero para la asistencia y esto nos cuesta mucho tiempo. Todos nos salimos del Dynamo Camp llevando dentro de nosotros experiencias diferentes pero todos estamos de acuerdo en un punto: el Dynamo Camp es el lugar más feliz que hay en la tierra. Durante toda la temporada ni por un momento hemos dejado de sonreír. Como familia e individualmente nos hemos sentido a la altura de la situación, con la silla de ruedas, la necesidad de más cuidados, de todo. Todo esto no hubiera sido posible sin vuestra admirable organización y el estupendo apoyo de los voluntarios, especialmente de Barbara, Stefano y Gaia.

Gracias otra vez por haber dado la oportunidad de reunir Ring 14 en el Dynamo Camp. Espero poder volver a verlos allí el año que viene.

Con cariño, Angela, Phil, Sam y Ashton xxx (desde Lismore, Australia)

LA TERAPIA DEL BIENESTAR

Érase una vez....

Un chico que se llamaba Valerio, con su hermano Davide, su mamá Anna y su papá Claudio, que una tarde calurosa de agosto pasaron por un portal y se hallaron en un mundo de hadas.

En aquel sitio había ángeles, que con paciencia y cariño esperaron que Valerio resolviera salir del coche para que lo llevaran a fiesta en su honor. Allí, entre fotos, un banquete, los clowns y sus amigos, Valerio y su familia fueron recibidos, mimados y colocados en su casita. A esta familia le dieron su ángel privado y muchos amigos con quienes tenían que pasar las vacaciones. La atmósfera que se respiraba en aquel lugar había sido modificada y estaba compuesta de oxígeno, amor, altruismo y devoción humana y les hacía sentir a todos más felices.

Valerio empezó por sentirse aceptado porque todo el mundo lo hallaba simpático y cariñoso apesar de la gran molde de su cuerpo (por eso le dicen “el gigante bueno”), siempre corriendo detrás de las chicas guapas a quienes les quería enseñar sus habilidades de bailarín. El bienestar que él sentía en cada célula de su cuerpo lo transmitió a toda su familia, que en las varias actividades encontraba la posibilidad de vencer miedos y descubrir posibilidades ya olvidadas. La familia entera fue “curada” con la TERAPIA DE LA DIVERSION, un medicamento muy raro pero muy eficaz. La sensación de bienestar que siente la familia no se puede describir, pero se puede ver el brillo de sus ojos, aunque lloren porque esta experiencia es breve.

Al salir del portal de este mundo de hadas, toda la Familia vive el momento de silencio hundida en sus propios recuerdos y en la nostalgia de un cuento que no volverá a repetirse.

Hemos llevado con nosotros el recuerdo de un mundo encantado, caras y palabras de personas que han permitido que todo esto aconteciera y que nos han recordado que las personas especiales existen también en el mundo real. La esperanza de que esta experiencia pueda volver a repetirse nos acompañará por un largo rato y os deseamos a todos que recibáis tanta alegría como la que vosotros nos heis dado.

Un abrazo de Valerio Davide Anna Claudio Braga

La de este año fue otra vacación fantástica en la que conocí a nuevos chicos extranjeros que desempeñaban actividades al igual que nosotros. Aunque los ritmos de trabajo fueran altos, pude igualmente gozar las actividades, especialmente cuando durmimos en la carpa en el oasis, que para mí ha sido una de las actividades más divertidas porque aquel sitio era mucho más hermoso que la casa de campo de abajo.

Este año hubo más actividades de teatro que el año antes aunque a mí ello no me guste. Allí en la Dynamo conseguí divertirme con el espectáculo sin tener vergüenza; pero según mi parecer el teatro fue de ayuda para las relaciones entre nosotros y los recién llegados. La casa de campo también me animó más que el año pasado, porque nos dijeron como hay que limpiarle al caballo y cuando monté a caballo tuve más tiempo para vencer mi timidez y por fin dimos una vuelta fuera del rancho, en donde pude ensayarlo de verdad. Pero lo más fantástico fueron, como el año pasado, los voluntarios del Dynamo, pues sin ellos las vacaciones no hubieran tenido éxito. Hubo también algo que no gustó en la comida, que apesar de tener demasiado pimienta, siempre hemos comido bien. Gracias por todo y ojalá nos veamos el año que viene.

Federico Russo

¡ Qué maravilla ! Este año también he podido vivir la experiencia del Dynamo Camp con el grupo Hermanos y en este segundo año también he vivido una semana encantadora y he conocido a personas estupendas que me hicieron vivir momentos llenos de emociones que nunca olvidaré en toda mi vida. He vivido plenamente cada momento y he podido descubrir aspectos de mis amigos que tan solo en un mundo mágico como el del Dynamo aparecen. Las actividades me gustaron todas, aunque me hubiera gustado más pasar más tiempo con el grupo Hermanos porque este año las actividades de la noche se hacían junto con las familias. Los 'Dinámicos' que nos han acompañado durante toda la semana han sido maravillosos y han sido capaces de tornar los momentos que pasamos juntos aún más mágicos, pero ¡ ay ! La semana pasó tan rápido y en un breve rato ya estábamos a punto para regresar. Yo confío que el año que viene volveré a vivir esos momentos estupendos como lo han sido estos que acabo de pasar en la Dynamo.

¡ Gracias Dynamo Camp !

Martina Ferrari

¡ Hola todo el mundo !

Stefania nos pidió que contestemos... pero ¿como va a ser posible describir una experiencia tan importante para nuestra familia ? Sin duda alguna esta ha sido la experiencia humana con más significado, positiva, para los seis de nuestra familia. Además de la belleza del lugar, de las estructuras y las actividades que nos propusieron, lo que más nos asombró fue la manera de recibirnos, el ambiente de relajatez y serenidad en que nos envolvieron las personas que vimos... durante nuestra permanencia nunca hemos oído malas palabras o sonrisas falsas, sino miradas animadoras, deseo de conocerse y escuchar, de compartir sinceramente un camino y una historia. Desde que regresé, cada día sigo pensando en como vivíamos allí (¿ qué estarán haciendo ahora mismo ? ¿ como estarán ?), y estoy segura de que no supe expresarles como hubiera querido mi agradecimiento hacia quienes hicieron todo lo que podían para que nos sintiéramos bien y nos relajáramos. Por algún rato el tiempo y el espacio se olvidaron de nosotros y nos hicieron olvidar el trabajo, el colegio, la rehabilitación, los hospitales etc. En el Dynamo, según decimos aquí, éramos tan solo Andrea, Sabrina, Matteo, Anna, Agnese y Emma, con cosas por ensayar, con pruebas por vencer, con amigos nuevos por conocer, con más tiempo para escuchar, sin que la "fuffa" (palabra de mi idioma que quiere decir algo como lo aburrido del día a día) nos agarrara, sino nadando en la "ciccia" (otra palabra que quiere decir algo como el gozo).

Stefania nos pidió que manifestáramos nuestras críticas: nos es difícil hacer esto, pero algunas

cositas puedo decir, como a veces partir la mañana o la tarde en dos actividades, con el riesgo de traer atrasos y pasar de un trabajo al otro, eso no permitía vivirlas bien. Además, (pero esto siempre acontece cuando hay mucha gente) a veces el tiempo de las colas era de verdad pesado, aunque quizás fuera pesado solo para mí, que tenía que correr detrás de Agnese y tranquilizar a Matteo.

.. qué más... todos lo hemos pasado bien, como pareja y como familia, para nuestros hijos fue importante conocer nuevas realidades, para Matteo especialmente eso significó vencer miedos y dificultades y a nosotros nos permitió tener más confianza en sus capacidades. Estoy segura de que no lo he dicho todo....pero

GRACIAS.....

La familia Aldini

¿ Qué más decir del Dynamo Camp sino que siempre es una emoción nueva, que parece ser nuestra dimensión....? Este año volvíamos a hacer la misma experiencia y de verdad nos hemos sentido como en nuestro hogar. Gracias a Ring14, que una vez más nos ha dado la oportunidad de vivir esta experiencia con nuestros hijos....

Familia Venditto

El Dynamo para mí es un lugar estupendo que te ayuda a sentirte bien también cuando ésto parece imposible.

El Dynamo apacigua las almas;

El Dynamo ha regalado felicidad, carcajadas y diversión a todo el mundo;

El Dynamo nos ha hecho reír hasta caernos;

El Dynamo nos ha hecho pasar momentos inolvidables;

El Dynamo nos ha unido;

El Dynamo ha escrito una sonrisa sincera en nuestras caras;

El Dynamo nos ha dado a conocer un mundo nuevo, increíble, mágico;

El Dynamo nos enseña algo nuevo todos los años;

El Dynamo nos hace llorar cuando hay que regresar;

El Dynamo hace con que sea un alivio el entrar en aquella dimensión paralela donde todo es posible.

Familia Garlassi

Este año también la experiencia en el Dynamo ha sido estupenda. Qué bonito fue volver a ver a familias que ya conocíamos y encontrar a nuevas de toda parte del mundo.

La amistad y la disponibilidad de los voluntarios, la armonía perfecta entre las familias, la tranquilidad que teníamos sabiendo que un médico nos asistía, las actividades divertidas como el pescar, la noche para los padres en la villa, los espectáculos de la noche, aquella piscina cubierta de 30 grados tan bonita ...sería imposible describirlo todo.

Esta semana quedará para siempre en nuestros corazones y nos ayudará a vencer los momentos difíciles que por supuesto vamos a tener, con la esperanza de volver a repetirlo el verano que viene.

¡ Gracias, Dynamo !

Familia Russo

¡ Hola, querida Stefania ! Para nosotros las vacaciones de este año han sido mejores que las de dos años atrás. Nos hemos sentido acogidos en una grande familia, con nuestros problemas, felices de

poder desempeñar actividades que de costumbre no se hacen. Las visitas nos parecieron buenas. Tan solo se notaba que la doctora tenía poca experiencia (por causa de su edad joven), pero también se le notaba que tenía muchas ganas de conocernos más a nosotros y a nuestras niñas. La reunión nos gustó porque era interesante aunque algo larguita (la primera), quizás fuera porque hacía falta traducirla. Las terapéutas ABA eran majas y listas. Con los siblings Emanuele quedó contentísimo, y nosotros con él.

No nos faltó nada y todo lo que se nos dio era bastante. En lo que se refiere al ritmo de las actividades, quizás sea necesario ir más despacito: hay que decir que participar a todas las actividades nos costó un poco. De todas maneras fue bien merecido. Lo más bonito fue tener a nuestra disposición un voluntario que nos permitió aprovechar los momentos de diversión y libertad. Por favor agrádecéles a todos de nuestra parte y si nos van a proponer que volvamos otra vez, haremos todo lo posible para que vayamos otra vez.

Elena y Arben Dervishi

Buenos días,

después de muchas dudas, me animé a ir al Dynamo Camp, del 6 al 14 de agosto 2011.

Fue una experiencia mágica, un cuento, la semana de vacaciones más bonita que nunca he vivido.

El ambiente estaba relajado, agradable y tan lleno de generosidad.

Los voluntarios, los miembros del personal y las familias presentes me hicieron bien a mí y a mi pequeña familia. Todavía me encanta el recuerdo de aquella semana estupenda. En cada niño, que fuese enfermo o considerado incapacitado, el handicap se hacía "normalidad" y todo el mundo le respetaba.

Las actividades que nos proponían eran equilibradas, seguras y nos animaron a tomar confianza en nosotros mismos, hasta en los momentos más difíciles. El encuentro con los padres, desconocidos hasta entonces, pero tan cercanos en su experiencia, en sus rencores, en sus luchas diarias... fue una experiencia extraordinaria y muy favorable. Los voluntarios nos acompañaron con sencillez, amabilidad y nos llenaron de emociones fuertes y profundas. Los miembros del personal pusieron a nuestra disposición su experiencia para demostrarle a cada uno que es capaz de mejorar, en cualquier situación. La asistencia constante de un equipo médico te da seguridad. Le agradezco al Dynamo Camp por haberme abierto los ojos sobre una parte de la vida que yo desconocía: se puede vivir con la enfermedad, de manera tranquila, rodeado por gente fiable. Se puede progresar y tomar confianza en sí mismo.

La experiencia ABA fue interesante y yo iré siguiendo este rumbo.

Romain también pudo aprovechar las varias actividades en la familia o en los grupos de chicos de su edad (ahora tendrá que aprender inglés), lo que nunca habiéríamos pensado hacer. Y Kyara se comió todo lo que le daban, como una persona adulta. Vivió momentos extraordinarios y yo me di cuenta que le gustaba ser tratada como es debido, saliendo de la burbuja que durante los últimos meses quizás la hubiese protegido demasiado. Puede ser que el programa diario fuera demasiado para ella, que todavía tiene que descansar mucho.

La animación del luna park fue un gran éxito para los niños.

Nunca os agradeceré bastante por esta semana de pura felicidad donde a cada uno se le podía leer tanta generosidad en los ojos y en el corazón.

Este es un lugar para todos los que busquen o tengan que regalar lo mejor que hay.

Hasta el año que viene, lo espero.

Cindy Dessy

Querida Dynamo,

la de este año fue una experiencia que ya había vivido pero no tenía que creer que fuera lo mismo de antes porque este año también me he divertido mucho junto con los educadores Matteo, Iaia,

Elia, los chicos de mi grupo y los demás que vinieron.

Al comienzo me creí que se iban a hacer las mismas actividades del año anterior, pero ¡que no! Hubo otras actividades: me gustó mucho ser el soporte de los chicos discapacitados, ir a caballo, nadar en la piscina y buscar el tesoro escondido o los marshmallows.

A mí me gusta el Dynamo porque estoy en contacto con gente que nunca vi, estoy en medio de la naturaleza y el tiempo pasa rápido porque hay muchas actividades. Fue una experiencia estupenda y espero volver allí otra vez.

Milena Luppi . Siblings

No se puede describir la experiencia del Dynamo Camp. Es un mundo fantástico en el que uno quisiera vivir por todo el año, que está basado en la estimación y la ayuda recíproca. Es un sitio para veranear que cada año te acoge y donde la diversión es un elemento constante. Dentro de este lugar se forma una grande familia que comparte con sus miembros muchas actividades que se hacen en el Camp como las noches de Karaoke, espectáculos y juegos varios que a mí me gustaron mucho. En el Dynamo Camp se encuentran personas que te aprecian por lo que eres y cada uno tiene algo que regalarte que te enriquece como persona. Este segundo año ha sido estupendo para mí, como grupo somos más fuertes en nuestra colaboración en las varias actividades que Dynamo nos proponía. De verdad todas me han gustado, sobretodo la excursión a la Oasis, donde también nos quedamos por la noche y madrugamos viendo el alba, un espectáculo que no se puede describir.

Yo creo que la experiencia del teatro también nos ha ayudado a madurar como grupo, a vencer nuestra timidez y colaborar para el éxito del espectáculo. Durante las vacaciones nos hemos unido aún más. Las actividades del Dynamo Camp me han permitido conocer mejor algunos aspectos de los amigos y atarme con ellos de manera más fuerte. En este lugar no necesita mucho para que un día cualquiera se torne en algo especial. Pequeños gestos, los bailes después de comer o pruebas más duras como vencer sus propios miedos con quien te quiere, pueden hacer algo especial. Es bien sentirse apreciados en lo que se consigue hacer, porque no importa estar afinados o saber bailar, lo que importa es lo que se consigue transmitir aunque sea con los gestos más sencillos.

A mí me gustó también dormir en la carpa porque es algo diferente de lo que se hace comúnmente y te acercas más a la naturaleza. Desde mi punto de vista personal puedo decir que el Dynamo Camp ha tenido una influencia positiva y yo espero poder volver a hacer esta experiencia. Les agradezco a todos los que trabajan para el buen éxito del Dynamo Camp y que están satisfechos tan solo con una sonrisa.

Linda Cartinazzi Siblings

Querida Stefania,

antes de todo gracias de todo corazón por haber organizado otra vez la semana Ring 14 en el Dynamo Camp este año. Quisiéramos expresarte nuestro deseo para que lo mismo vuelva a hacerse el año que viene. Quien tiene niños tan especiales con enfermedades tan raras, a veces se siente marginalizado y lo mismo les acontece a los niños y a sus padres, a los que cuidan de ellos, a sus hermanos y a toda su familia. El Dynamo Camp es una oportunidad extraordinaria para trabar amistades y relaciones que duran vidas con otras familias que viven condiciones parecidas. Fue maravilloso volver a ver a los amigos que conocimos en 2010 y conocer a nuevos amigos.

La energía y el entusiasmo del personal y los voluntarios de Dynamo fueron sencillamente extraordinarios y nos dieron a todos la posibilidad de ensayar nuevas actividades que fueron pruebas para nosotros, física y emocionalmente. De verdad nos hemos sentidos rodeados de cuidado, como en una grande familia.

El programa para los hermanos ha sido estupendo para la hermana y el hermano de Bronte, porque les dio la posibilidad de conocer a nuevos amigos y pasar algún rato con su familia. Esto también les hizo comprender que tener a Bronte como hermana, les puede traer un montón de experiencias nuevas y emocionantes y no tendrán que mirarle como a una traba para su futuro.

El comedor es tan ruidoso que es difícil de cambiar. Nos encantaría si hubiese un sitio tranquilo adonde uno se puede refugiar. Es por causa del arquitecto. De toda manera no hay ninguna cosa en el Dynamo de que uno pueda quejarse y se nos ha quedado en el corazón.

Nos heis pedido que comentemos algunas de las actividades de Ring 14 de este año:

Bueno, el servicio de medicina fue estupendo. Es difícil sacarle sangre a Bronte, pero la enfermera que teníamos era la mejor del mundo y se la sacaba sin problemas.

Le reunión de la tarde resultó ser muy eficaz y nos dio muchas informaciones. Hubiera sido mejor si las presentaciones hubiesen sido más cortas para que se completara la agenda.

Los terapeutas ABA eran muy capaces y nosotros hemos aprendido algunas técnicas útiles para trabajar con Bronte cuando esté en el colegio. Dicen que sería mejor que los ejercicios se hicieran por la tarde, con grupos. Nosotros hemos aprendido mucho por el cuidado individual que nos rodeaba.

Nuestros niños pudieron disfrutar del programa para los hermanos y pasarlo bien con sus nuevos amigos, apesar de no hablar italiano. Fue buena cosa que el programa haya sido flexible porque les permitió pasar algún rato con nosotros también (a nosotros también nos gusta estar con ellos de vacaciones). Les gustó mucho el camping en la sierra.

He aquí unas notas sobre el camp:

hemos apreciado mucho que el programa fuese más flexible este año. La excursión al lago fue agradable, un cambio de ambiente, relajador, y por la noche una fiesta en la villa, muy bueno. Nos gustaron mucho las actividades y también el tiempo libre que tuvimos para quedarnos entre adultos.

Dave, Kristin, Bronte, Libby y Jude Ray

Querida Estefania,

he aquí nuestra relación sobre las actividades de Ring 14:

El aspecto médico fue organizado muy bien: toma de sangre y entrevista con el médico. Las reuniones han sido interesantes: una primera parte demasiado larga por causa de los varios temas por tratar: investigación genética, los hermanos, ABA, el presupuesto Ring 14 y sus planes. Hubiera sido más justo organizar dos reuniones menos largas en que se hubiera podido hablar de todo. La traducción que de manera amable dos voluntarios de Dynamo habían organizado fue muy bien, pero nos pareció que hubo algunas dificultades a nivel de traducción, o sea que el informe que tuvimos en italiano parecía ser más completo que el en inglés. Además de ello, como la traducción no se hacía en simultáneo, el tiempo de las reuniones fue necesariamente más largo.

Como nuestro idioma francés se parece mucho con el italiano, pudimos comprender mucho de lo que se habló y a veces más de lo que se decía en inglés aunque la traducción se hubiese simplificado. Sin embargo nos damos cuenta de lo que puede costar una traducción simultánea hecha por un traductor profesional, eso es cierto.

La presencia de los terapeutas de ABA ha sido muy útil, sobretodo en los juegos de los roles, que nos permitieron comprender las bases del ABA. Agradecemos a las dos personas por el tiempo y la amabilidad que nos brindaron.

También hemos apreciado el tiempo consacrado solamente a los padres: la noche en la villa, el partido de fútbol y voleibol.

En lo que se refiere a las sugerencias que nos estáis pidiendo, de momento no tenemos ninguna, pero os diremos algo en el caso de que nos acordemos de algún detalle.

Muchas gracias, Stefania, por tu trabajo y tus ganas de hacer, que tanto contribuyeron al buen éxito de nuestra permanencia en Dynamo.

Nosotros contamos con que Ring 14 quede todavía por mucho tiempo partenaireo de Dynamo Camp, porque esta es la ocasión para que nos volvamos a ver y que pasemos momentos inolvidables.

Un saludo cordial.

Louis y Jessica Dubois

¡ Hola Stefania !

¿ Qué tal ? Espero que estás mejor después del Dynamo y que no estás trabajando demasiado para el Workshop. Quería decirte que dentro de dos semanas tengo una cita para la terapia ABA. Me parece un lugar bonito. Hay que decirselo a las chicas. Fueron tan majas en el Dynamo. Me he enterado que el seguro va a cubrir una buena parte de los costos de la terapia, que son bastante altos, porque quieren hacer 20 horas por semana. Es mucho pero creo que le hará bien a Ari. También quiero decirte que estoy buscando un vuelo para el Workshop pues oí decir que ya empiezan a faltar. Creo que llegaré el 2 y saldré el 5. ¿ Hay algún problema ? ¿ Cuanto me va a costar ? Ya estoy calculando lo que me costarán todos los viajes del año. Ya te informaré sobre los vuelos. Espero que el 30 habrá un sitio para mí. ¡ Que no trabajes demasiado ! Te extraño mucho. Cuento volver a verte en octubre.

Besos.

Silvia Weitzman.